### INFORMACIÓN GENERAL EN MÚLTIPLES IDIOMAS SOBRE LA VIDA DIARIA



# B Categoría de Residencia (estatus)

Al inicio de B Categoría de Residencia (estatus)

2 Extención del período de estancia, modificación de estatus, solicitud de residencia permanente, autorización de actividades extraordinarias, permiso de reentrada y obtención de estatus

#### 2-6 Autorización de actividades extraordinarias

Necesitarán solicitar este permiso si, por ejemplo, los estudiantes quieren trabajar a tiempo parcial. (No es necesario cuando los estudiantes extranjeros trabajan como asistente de educación (TA) o asistente de investigación (RA) en la universidad o institutos de formación profesional (únicamente en 4to y 5to año y en departamento especializado) a la que pertenece.) Los extranjeros que no estén autorizados para trabajar deberán solicitar la autorización de actividades extraordinarias en la oficina local de Inmigración si quieren trabajar y obtener ingresos con trabajos parciales u otras actividades lucrativas. Trabajar sin esta autorización supone una infracción y será sancionado por "trabajar ilegalmente". Para mayor información, diríjanse a la oficina local de Inmigración más cercana.

Documentación necesaria	Lugar de presentación de la solicitud e información	Cuándo	Tarifa
<ol> <li>Formulario para solicitar la autorización de actividades extraordinarias</li> <li>Documentación explicativa sobre dichas actividades</li> <li>Pasaporte o certificado de categoría de residencia</li> <li>Tarjeta de Residencia etc.</li> <li>Presentar un documento que certifique la identidad. (En caso de presentar la solicitud a través de un mediador)</li> </ol>	Presentación del formulario: Oficina Local de Inmigración de la provincia donde reside Información: Oficina Local de Inmigración de la provincia donde reside o Centro de Información General sobre la Residencia de Extranjeros (véase "4 Información general sobre la residencia")	Cuando quiere obtener ingresos con las actividades no permitidas en el estatus de residencia actual	Gratis

## INFORMACIÓN GENERAL EN MÚLTIPLES IDIOMAS SOBRE LA VIDA DIARIA



# B Categoría de Residencia (estatus)

Al inicio de B Categoría de Residencia (estatus)

Muestra

別記第二十八号様式(第十九条関係)

日本国政府法務省

資格外活動 許可申請書 APPLICATION FOR PERMISSION TO ENGAGE IN ACTIVITY OTHER THAN THAT PERMITTED UNDER THE STATUS OF RESIDENCE PREVIOUSLY GRANTED  APPLICATION FOR PERMISSION TO ENGAGE IN ACTIVITY OTHER THAN THAT PERMITTED UNDER THE STATUS OF RESIDENCE PREVIOUSLY GRANTED  A B管理局長 殿 Regional Immigration Bureau  出入国管理及び姓民認定法第19条第2項の規定に基づき、次のとおり資格外活動の許可を申請します。 Pursuant to the provisions of Paragraph 2 of Article 19-2 of the Immigration Control and Refugee Recognition Act, I hereby apply for permission to engage in activities of residence previously granted.  1 国籍・地域 2 生年月日 年 月 日 Nationality (Region Date of brith Year Month Day Married / Single Occupation 7 住居地 Address in Japan 電話番号 Celluar Phone No.
APPLICATION FOR PERMISSION TO ENGAGE IN ACTIVITY OTHER THAN THAT PERMITTED UNDER THE STATUS OF RESIDENCE PREVIOUSLY GRANTED 人国管理局長 殿 Regional Immigration Bureau 出入国管理及び難民認定法第19条第2項の規定に基づき、次のとおり資格外活動の許可を申請します。Pursuant to the provisions of Paragraph 2 of Artide 19-2 of the Immigration Control and Refugee Recognition Act, I hereby apply for permission to engage in activities other than those permitted under the status of residence previously granted.  1 国籍・地域 2 生年月日 年 月 日 Nationality / Region Date of birth Year Month Day Date of expiration Year Month Day 現に有する在留資格 Status of residence Recognition Act, I hereby apply for permission to engage in Clark (1)職務の内容(学生にあっては学校名及び週間授業時間)Present activity (for student: name of school, lesson hours per week)  12 他に従事しようとする活動の内容 Other activity to engage in (1)職務の内容 [
PERMITTED UNDER THE STATUS OF RESIDENCE PREVIOUSLY GRANTED 人国管理局長 殿 To the Director General of Regional Immigration Bureau 出入国管理及び難民認定法第19条第2項の規定に基づき、次のとおり資格外活動の許可を申請します。 Pursuant to the provisions of Paragraph 2 of Article 19-2 of the Immigration Control and Refugee Recognition Act, I hereby apply for permission to engage in activities other than those permitted under the status of residence previously granted.  1 国籍・地域 Activationality / Region
To the Director General of Regional Immigration Bureau 出入国管理及び難民認定法第19条第2項の規定に基づき、次のとおり資格外活動の許可を申請します。 Pursuant to the provisions of Paragraph 2 of Article 19-2 of the Immigration Control and Refuguee Recognition Act, I hereby apply for permission to engage in activities other than those permitted under the status of residence previously granted.  1 国籍・地域 2 生年月日 年 月 日 Nationality / Region Date of birth Year Month Day  3 氏名 Name 4 性別 男・女 5 配偶者の有無 有・無 6 職業 Sex Male/Female Marital status Married / Single Occupation  7 住居地 Address in Japan 電話番号 Cellular Phone No.
To the Director General of Regional Immigration Bureau 出入国管理及び難民認定法第19条第2項の規定に基づき、次のとおり資格外活動の許可を申請します。 Pursuant to the provisions of Paragraph 2 of Article 19-2 of the Immigration Control and Refuguee Recognition Act, I hereby apply for permission to engage in activities other than those permitted under the status of residence previously granted.  1 国籍・地域 2 生年月日 年 月 日 Nationality / Region Date of birth Year Month Day  3 氏名 Name 4 性別 男・女 5 配偶者の有無 有・無 6 職業 Sex Male/Female Marital status Married / Single Occupation  7 住居地 Address in Japan 電話番号 Cellular Phone No.
Pursuant to the provisions of Paragraph 2 of Article 19-2 of the Immigration Control and Refugee Recognition Act, I hereby apply for permission to engage in activities other than those permitted under the status of residence previously granted.  1 国籍・地域 2 生年月日 年 月 日 Nationality / Region 9 か 女 5 配偶者の有無 有・無 6 職業 Sex Male/Female 9 が Married / Single 9 Occupation 9 が Married / Single 9 Occupation 9 が Married / Single 9 Occupation 9 が Married Prone No. 9 が Married Prone No. 9 が Married Prone No. 9 が Month Day 9 切に有する在留資格 1 日本日本日本日本日本日本日本日本日本日本日本日本日本日本日本日本日本日本日
engage in activities other than those permitted under the status of residence previously granted.  1 国籍・地域 2 生年月日 年 月 日 Nationality / Region 2 Date of birth Year Month Day 3 氏名 Name 4 性別男・女 5 配偶者の有無 有・無 6 職業 Sex Male/Female Marital status Married / Single Occupation 任居地 Address in Japan 電話番号 Telephone No. 8 旅券(1)番号 (2)有効期限 年 月 日 Passport Number Date of expiration Year Month Day 9 現に有する在留資格 Telephone No. Act の Telephone No. Period of stay 在留期間の満了日 年 月 日 10 在留力一ド番号 Date of expiration Year Month Day Residence card No. 11 現在の在留活動の内容(学生にあっては学校名及び週間授業時間)Present activity (for student: name of school, lesson hours per week)  12 他に従事しようとする活動の内容 Other activity to engage in (1)職務の内容
1 国籍・地域 2 生年月日 年 月 日 Date of birth Year Month Day 3 氏名 Name 4 性別 男・女 5 配偶者の有無 有・無 6 職業 Sex Male/Female Marital status Married / Single Occupation 7 住居地 Address in Japan 電話番号 Telephone No. 8 旅券(1)番号 2 (2)有効期限 年 月 日 Passport Number Date of expiration Year Month Day 9 現に有する在留資格 Status of residence 在留期間の満丁日 年 月 日 Date of expiration Year Month Day Residence card No. 11 現在の在留活動の内容(学生にあっては学校名及び週間授業時間)Present activity (for student: name of school, lesson hours per week) 12 他に従事しようとする活動の内容 Other activity to engage in (1)職務の内容
Nationality / Region Date of birth Year Month Day 3 氏名 Name 4 性別男・女 5配偶者の有無 有・無 6職業 Sex Male/Female Marital status Married / Single Occupation 7 住居地 Address in Japan 電話番号 Telephone No. 8 於券(1)番号 Qaluar Phone No. 9 現に有する在留資格 Status of residence 在留期間の満了日年月日10在留カード番号 Date of expiration Year Month Day Residence ard No. 11 現在の在留活動の内容(学生にあっては学校名及び週間授業時間)Present activity (for student: name of school, lesson hours per week)  12 他に従事しようとする活動の内容 Other activity to engage in (1)職務の内容
3 氏名 Name 4 性 別 男・女 5 配偶者の有無 有・無 6 職業 Sex Male/Female Marital status Maried / Single Occupation 7 住居地 Address in Japan 電話番号 Telephone No. 8 於券 (1)番号 Passport Number Callular Phone No. 9 現に有する在留資格 Status of residence 在留期間の満丁日 年 月 日 10 在留カード番号 Date of expiration Year Month Day Residence ard No. 11 現在の在留活動の内容(学生にあっては学校名及び週間授業時間) Present activity (for student: name of school, lesson hours per week)  12 他に従事しようとする活動の内容 Other activity to engage in (1)職務の内容 問題: 通訳 日語学教師 日その他( ) Type of activity Translation / Interpretation Language teaching Others
Name 4 性 別 男・女 5 配偶者の有無 有・無 6 職業 Occupation  Marlel Female  7 住居地 Address in Japan 電話番号 Telephone No. 8 旅券(1)番号 Passport Number 9 現に有する在留資格 Status of residence 在留期間の満了目 年 月 日 10 在留カード番号 Date of expiration 中ではのするない。  「現在の在留活動の内容(学生にあっては学校名及び週間授業時間) Present activity (for student: name of school, lesson hours per week)  12 他に従事しようとする活動の内容 「対験務の内容」 「対験務の内容」 「対験務の内容」 「対験務の内容」 「対験の内容」 「対象の方容」 「対象の方容
Sex Male/Female Marital status Married / Single Occupation  1 住居地 Address in Japan 電話番号 Telephone No.  8 旅券 (1)番号 Passport Number 9 現に有する在留資格 Status of residence 在留期間の満了日 年 月 日 10 在留カード番号 Date of expiration Period of stay Residence card No.  11 現在の在留活動の内容(学生にあっては学校名及び週間授業時間) Present activity (for student: name of school, lesson hours per week)  12 他に従事しようとする活動の内容 Other activity to engage in (1)職務の内容
7 住居地 Address in Japan 電話番号 携帯電話番号 Telephone No. 8 旅券(1)番号 Q2)有効期限 年 月 日 Passport Number Date of expiration Year Month Day 現に有する在留資格 Status of residence 在留期間の満了日 年 月 日 10 在留カード番号 Date of expiration Year Month Day Residence card No. 11 現在の在留活動の内容(学生にあっては学校名及び週間授業時間)Present activity (for student: name of school, lesson hours per week)  12 他に従事しようとする活動の内容 Other activity to engage in (1)職務の内容 日翻訳・通訳 日語学教師 日その他( ) Type of activity Translation / Interpretation Language teaching Others
横帯電話番号 Telephone No.  8 旅券(1)番号 Passport Number 9 現に有する在留資格 Status of residence 在留期間の満了日 年 月 日 10 在留カード番号 Date of expiration Year Month Day Residence card No.  11 現在の在留活動の内容(学生にあっては学校名及び週間授業時間) Present activity (for student: name of school, lesson hours per week)  12 他に従事しようとする活動の内容 Other activity to engage in (1)職務の内容
電話番号 Telephone No.  8 旅券(1)番号 Passport Number 9 現に有する在留資格 Status of residence 在留期間の満了日年月月日10 在留カード番号 Date of expiration Year Month Day Residence act When Present activity (for student: name of school, lesson hours per week)  12 他に従事しようとする活動の内容 Other activity to engage in (1)職務の内容 問題に通訳 回答を
8 旅券(1)番号 (2)有効期限 年 月 日 Passport Number 20ate of expiration Year Month Day 9 現に有する在留資格 在留期間の満了日 年 月 日 10 在留カード番号 Date of expiration Year Month Day Residence card No. 11 現在の在留活動の内容(学生にあっては学校名及び週間授業時間)Present activity (for student: name of school, lesson hours per week)  12 他に従事しようとする活動の内容 Other activity to engage in (1)職務の内容 日翻訳・通訳 日語学教師 日その他( ) Type of activity Translation / Interpretation Language teaching Others
Passport Number Date of expiration Year Month Day 9 現に有する在留資格 Status of residence 在留期間の満了日 年 月 日 10 在留カード番号 Date of expiration Year Month Day 在留期間の満了日 年 月 日 10 在留カード番号 Date of expiration Year Month Day Residence card No.  11 現在の在留活動の内容(学生にあっては学校名及び週間授業時間) Present activity (for student: name of school, lesson hours per week)  12 他に従事しようとする活動の内容 Other activity to engage in (1)職務の内容 日翻訳・通訳 日語学教師 日その他( ) Type of activity Translation / Interpretation Language teaching Others
9 現に有する在留資格
Status of residence 在留期間の満了日 年 月 日 10 在留カード番号 Date of expiration Year Month Day Residence card No.  11 現在の在留活動の内容 (学生にあっては学校名及び週間授業時間) Present activity (for student: name of school, lesson hours per week)  12 他に従事しようとする活動の内容 Other activity to engage in (1)職務の内容 日 翻訳・通訳 日 語学教師 日 その他( ) Type of activity Translation / Interpretation Language teaching Others
Date of expiration Year Month Day Residence card No.  11 現在の在留活動の内容 (学生にあっては学校名及び週間授業時間) Present activity (for student: name of school, lesson hours per week)  12 他に従事しようとする活動の内容 Other activity to engage in (1)職務の内容 日翻訳・通訳 日語学教師日子の他(1)取りである。 Contractivity to engage in (1)取りである。 日本の内容 日
11 現在の在留活動の内容 (学生にあっては学校名及び週間授業時間) Present activity (for student: name of school, lesson hours per week)  12 他に従事しようとする活動の内容 Other activity to engage in (1)職務の内容
Present activity (for student: name of school, lesson hours per week)  12 他に従事しようとする活動の内容 Other activity to engage in (1)職務の内容 □ 翻訳・通訳 □ 語学教師 □ その他( ) Type of activity Translation / Interpretation Language teaching Others
12 他に従事しようとする活動の内容 Other activity to engage in (1)職務の内容 □ 翻訳・通訳 □ 語学教師 □ その他( ) Type of activity Translation / Interpretation Language teaching Others
(1)職務の内容 □ 翻訳・通訳 □ 語学教師 □ その他 ( ) Type of activity Translation / Interpretation Language teaching Others
(2)雇用契約期間 Term of employment contract  (4)報酬 P( 日 有 額
13 勤務先 Place of employment
(1)名称
Name
(2)所在地 電話番号 Address Telephone. No.
(3)業種 □ 製造 □ 商業 □ をの他
Type of business Manufacturing Commerce Education Others
14 法定代理人(法定代理人による申請の場合に記入) Legal representative (in case of legal representative)
(1)氏名 (2)本人との関係 Name Relationship with the applicant
(3)住所
Address
電話番号 携帯電話番号 Telephone No Cellular Phone No
以上の記載内容は事実と相違ありません。Thereby declare that the statement given above is true and correct.
申請人(法定代理人)の署名/申請書作成年月日 Signature of the applicant (legal representative) / Date of filling in this for
年 月 日
Year Month Day
注 意 申請書作成後申請までに記載内容に変更が生じた場合,申請人(法定代理人)が変更箇所を訂正し,署名すること Attention In cases where descriptions have changed after filling in this application form up until submission of this application, the applicant (legal representative) must correct the part concerned and sign their name.
※ 取次者 Agent or other authorized person
※ 取次者 Agent or other authorized person  (1)氏 名 (2)住 所 Name Address
14 (15 (15 (15 (15 (15 (15 (15 (15 (15 (15

Fuente: Ministerio de Justicia (Solicitud de autorización de actividades extraordinarias)

